

a leitura de textos de língua inglesa, baseadas em uma visão teórica e prática desse processo. Sabe-se que a habilidade de leitura é de fundamental importância nas aulas de língua inglesa, pois ela aperfeiçoa as demais habilidades e expande o conhecimento do leitor, uma vez que o processo de leitura é também concebido como uma interação entre leitor, texto e contexto. Assim, este curso busca oferecer ao professor algumas atividades de leituras a fim de melhor permitir a exploração de diferentes recursos que norteiam a prática de leitura de textos em língua estrangeira, tanto no Ensino Fundamental e Médio, como no Ensino Superior.

### **COMO UTILIZAR A MÚSICA COMO ELO CULTURAL NAS AULAS DE LÍNGUA ESPANHOLA**

Marilsa do Carmo Rodrigues de Leon (UNIPAR)  
Izaura Giarola Pita (PG/UNIPAR)

A música é, sem dúvida, o reflexo da maneira de pensar de um povo. É através dela que os grupos cantam seus anseios, alegrias, tristezas, esperanças, suas crenças e demais manifestações que caracterizam a alma de um povo em um determinado momento histórico. Sabemos também que desde os tempos mais longínquos o homem aprecia os sons naturais (canto dos pássaros, ruído da chuva, etc..) o que os inspirou na criação dos instrumentos musicais. Por tanto, por ser esta manifestação artística um recurso muito motivador e um poderoso aliado na divulgação de uma cultura, é que propomos este mini curso que analisará diversas letras e ritmos musicais de diferentes países de fala espanhola.

## **RESUMOS DE PAINÉIS**

### **A PRODUÇÃO DE TEXTOS DE 1ª A 4ª SÉRIES**

Rosângela de Melo Perbelini Leonardi (G UNIPAR)  
Ivonete Veraldo Gasparello (Orientadora/UNIPAR)

O objetivo central deste trabalho está focalizado nas práticas de produção de texto realizadas pelos alunos de 1º a 4º séries na sala de aula. Visando analisar o desenvolvimento dos alunos, desenvolvemos um trabalho através de entrevistas com aproximadamente cinco alunos de cada série. Dos resultados obtidos, faremos reflexões sobre a forma como a produção de textos é trabalhada em sala de aula e se os alunos conseguem aderir a essas práticas. A meta também é analisar se o aluno, durante esse período de quatro anos, consegue desenvolver com aproveitamento as habilidades de escrever um texto.

### **BIBLIOTECA COMUNITÁRIA: UM ESPAÇO PARA A LEITURA E A DIVERSIDADE CULTURAL**

Liliane Cristina Colombari Fernandes (G – Unipar)  
Paula Andréa Diniz (G – Unipar)  
Luciana Pereira Ortega (G – Unipar)  
Neide Biodere Garcia de Souza (Coordenadora – Unipar)  
Elza Tereza Furlan Garcez (Participante – Unipar)  
Ana Paula Olivero Marques Gomes da Cruz (Participante – Unipar)

A leitura é o meio pelo qual o indivíduo apreende o mundo a sua volta e todas as formas de conhecimento nele produzidas. Por isso, o ato de ler, além de propiciar uma leitura do que o texto propõe, pode tornar-se fonte de prazer e oportunidade de interação e socialização. O projeto “Biblioteca Comunitária: um espaço para a leitura e a diversidade cultural” objetiva desenvolver atividades lúdicas e de leitura que ofereçam aos moradores das vilas rurais envolvidas a oportunidade de interagir com a comunidade interna e externa, através da leitura dos mais diversos tipos de textos, proporcionando não só acesso à informação, bem como descontração, prazer e emoção advindos do contato com textos literários que expressam pensamentos, sentimentos e fantasias.

**PALAVRAS-CHAVE:** biblioteca comunitária – leitura – diversidade cultural.

### **GRAMATIZAÇÃO: DRAMATIZANDO A GRAMÁTICA**

José Santo Disposti (G/UNIPAR)  
Sandra Regina Baldo (G/UNIPAR)  
Sherazade Monteiro Silva (G/UNIPAR)  
Vânia Cristina Teixeira Arenas (G/UNIPAR)  
José Tereziano Barros Neto (Orientador/UNIPAR)

O processo de aprendizagem envolvendo o sujeito nas diversas relações: cognitivas, afetivas, sociais e culturais, estabelecendo a gramática contextualizada com a realidade e

com o interesse do aluno, inserindo atividades que façam sentido de fato, leva ao objetivo de desenvolver no aluno a auto-confiança, valorizando suas capacidades individuais e coletivas, respeitando e compreendendo a pluralidade sociocultural, utilizando as diversas fontes de informação e recursos para adquirir e construir conhecimentos. Este painel contempla as atividades desenvolvidas pelo grupo de estágio para atender os objetivos acima propostos.

### **ESTRANGEIRISMO NO DIA-A-DIA**

Alessandra Martins Ribeiro (G/Unipar)  
 Eliane Cazari de Sá (G/Unipar)  
 Eliza Cordeiro dos Santos Souza (G/Unipar)  
 Regina Pereira da Silva (G/Unipar)  
 Azize Youssef Pinheiro (Orientadora/Unipar)

É fato constatado que pessoas usam palavras de empréstimo lingüístico sem saberem a origem delas e o porque elas existem em nosso meio. Por isso surgiu a idéia de trabalharmos com o “Estrangeirismo”, com atividades que chamam a atenção do aluno, desenvolvendo assim uma visão cultural e contribuindo de uma forma superficial para a aprendizagem da Língua Inglesa. É necessário que as instituições escolares de ensino de línguas inglesa priorizem os textos que caracterizem os usos públicos da linguagem. A partir deste projeto pretende-se mostrar que a origem do estrangeirismo vem da existência do intercambio cultural entre píses de línguas diferentes. Assim o projeto pode contribuir para que os alunos compreendam que algumas palavras estrangeiras nada tem haver com sua origem e nem etimologia com a língua onde ela procede, mas sim com a coisa ou fato que ele designa e com a referência a qual ela remete e que mesmo sendo brasileiros bem informados não poderemos entender termos que não façam parte de seu universo de referências, assim o emissor é o seu imediato receptor e toma progressivamente consciência da necessidade de clareza, falando e escutando e aprendendo a viver em sociedade.

### **THE HUMAN BODY, A SPECIAL WAY TO TEACH ENGLISH**

Águina Escardille Yoshitani (G/UNIPAR)  
 Lourdes Aparecida Martins Tiradentes (G/UNIPAR)  
 Maria Aparecida de Lazari Américo (G/UNIPAR)  
 Maria Aparecida Neves de Andrade (G/UNIPAR)  
 Maria Silvana da Silva Neves (G/UNIPAR)  
 Ana Paula Oliveira Marques Gomes da Cruz (Orientadora/  
 UNIPAR)

Tendo em vista a contribuição da língua estrangeira para o desenvolvimento social do indivíduo, que acontece

através do contato com a língua e cultura de outros povos, pretende-se com este projeto incentivar a prática de leitura de textos e estimular os alunos a contrastarem sua cultura com a cultura do país de língua inglesa. O aprendizado de uma língua estrangeira concorre para o desenvolvimento social do educando que se dá através do contato com a língua e cultura estrangeira, o que amplia sua visão de cidadania, os valores culturais de seu país e de sua própria língua. É através da comparação das culturas e línguas envolvidas que o educando percebe, e eventualmente muda, sua concepção de mundo. Para isso serão proporcionados momentos de leitura, interação e produção de textos durante as aulas, a fim de se alcançar o máximo de descontração e aprendizado. Assim, considerando que a Língua Inglesa contribui para o desenvolvimento dos aspectos psicológicos, sociais, culturais e afetivos, queremos, com o nosso projeto de ensino, despertar o interesse do aluno para a aprendizagem dessa língua.

### **HISTÓRIAS EM QUADRINHOS: LEITURA E INTERPRETAÇÃO DO MUNDO**

Águina Escardille Yoshitani (G/UNIPAR)  
 Lourdes Aparecida Martins Tiradentes (G/UNIPAR)  
 Maria Aparecida de Lazari Américo (G/UNIPAR)  
 Maria Aparecida Neves de Andrade (G/UNIPAR)  
 Maria Silvana da Silva Neves (G/UNIPAR)  
 Elza Tereza Furlan Garcez (Orientadora/UNIPAR)

A leitura é o processo no qual o leitor realiza um trabalho ativo de compreensão e interpretação do texto. Considerando-se a necessidade de se trabalhar a leitura de maneira lúdica em sala de aula, as histórias em quadrinhos podem ser um recurso que desperte mais interesse do aluno, pois se associam à realidade e fantasia, além de serem um excelente veículo de mensagens ideológicas e de crítica social, explícita e implícita. Ressalta-se, também, que as histórias em quadrinhos influenciam as pessoas proporcionando, além de entretenimento, uma forma eficaz de interpretação do mundo, indo além da superficialidade momentânea da leitura primária, estimulando, ainda, a curiosidade e o raciocínio. Através das histórias em quadrinhos, este projeto visa possibilitar ao aluno a assimilação de mensagens do mundo moderno com as quais irá se deparar no dia-a-dia, interpretando e intervindo no mundo que o cerca.